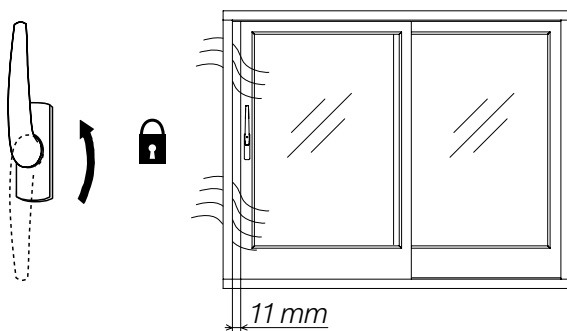
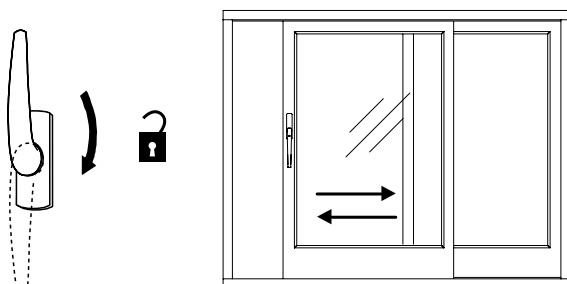
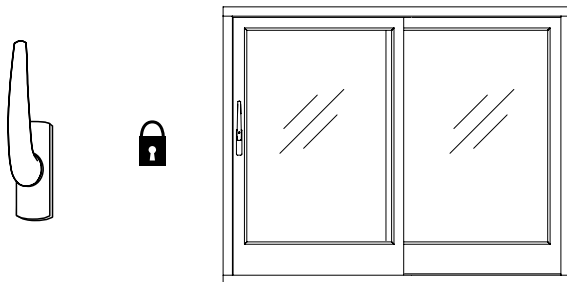


- (D) Bedienung
- (GB) Operation
- (F) Utilisation
- (NL) Bediening
- (I) Uso
- (E) Operación
- (TR) Kullanım
- (PL) Obsługa
- (RUS) Эксплуатация

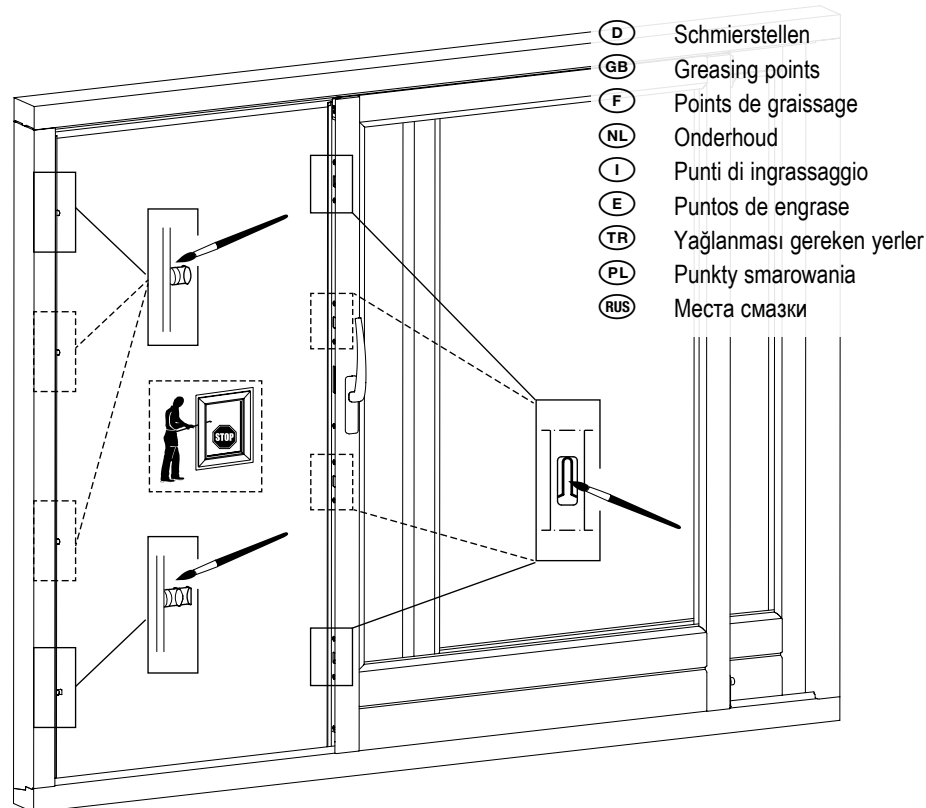


03/2020 202827E



ATRIUM® HS 330/440 **ATRIUM® HS 200/250/400 slim** **ATRIUM® Alu-HS 330/440** **ATRIUM® Alu-HS 200/250/400 slim**

- (D) Wartungs- und Bedienungsanleitung
- (GB) Maintenance and operating instructions
- (F) Manuel de maintenance et de service
- (NL) Onderhouds- en Bedieningsinstructie
- (I) Istruzioni di uso e manutenzione
- (E) Manual de mantenimiento/servicio
- (TR) Bakım/Kullanım Talimatları
- (PL) Instrukcja konserwacji/obsługi
- (RUS) Руководства по эксплуатации/руководства по техническому обслуживанию



- (D) WICHTIG!** Diese Anleitung ist nur gültig in Verbindung mit den Dokumenten
- "Vorgaben und Hinweise für Endanwender (VHBE)",
 - "Vorgaben/Hinweise zum Produkt und zur Haftung (VHBH)".
- Als Endanwender erhalten Sie diese Informationen durch Ihren Verarbeiter/Bauherren. Beide Dokumente finden Sie auch im Internet unter: "www.HAUTAU.de".
- (GB) IMPORTANT!** This instruction is only valid in connection with the documents
- "Requirements/instructions for end-users (VHBE)",
 - "Requirements/instructions on the product and on liability (VHBH)".
- As an end-user you must have got the information about the content from the profile manufacturer/construction company. Both documents you'll find in the World Wide Web under the address: "www.HAUTAU.de".
- (F) IMPORTANTE!** Cette instruction est seulement valable en connexion avec les documents:
- "Cahier des charges et indications pour les utilisateurs finaux (VHBE)",
 - "Cahier des charges/Indications sur le produit et la responsabilité (VHBH)".
- Comme utilisateur final vous recevrez les informations par votre producteur du profil/société de construction. Vous trouverez les documents aussi dans l'internet: "www.HAUTAU.de".
- (NL) BELANGRIJK!** Deze handleiding is alleen geldig in combinatie met de documenten
- „Vereisten en instructies voor de eindverbruiker (VHBE)",
 - „Vereisten van/aanwijzingen voor het product en de aansprakelijkheid (VHBH)".
- Als eindgebruiker krijgt u deze informatie door uw verwerker/bouwheer. Beide documenten kunnen ook worden gevonden op het internet onder: „www.HAUTAU.de".
- (I) IMPORTANTE!** Queste istruzioni sono valide solo in connessione con i documenti
- „Disposizioni e note per l'utente finale (VHBE)",
 - „Indicazioni/avvertenze sul prodotto e sulla responsabilità (VHBH)".
- Come consumatore finale Lei riceve queste informazioni dal Suo produttore/costruttore. Troverà entrambi i documenti anche su internet, sul sito: „www.HAUTAU.de".
- (E) IMPORTANTE!** Esta instrucción es sólo válida en combinación con los documentos
- „Disposiciones y notas para el usuario final (VHBE)",
 - „Indicaciones/advertencias sobre el producto y la responsabilidad (VHBH)".
- Como usuario final recibirá estas informaciones a través de su carpintero. Ambos documentos pueden encontrarse también en Internet en „www.HAUTAU.de".
- (TR) ÖNEMLİ!** Bu yönetmelik sadece dökümantasyonlarla birlikte geçerlidir.
- „Son Kullanıcılar için Bilgiler ve Açıklamalar (VHBE)",
 - „Ürüne ve Sorumluluğa İlişkin Bilgiler/Açıklamalar (VHBH)".
- Son kullanıcı olarak bu bilgilere ürünü işleyenden ya da inşaat sahibinden ulaşabilirsiniz. Her iki dökümantasyona da „www.HAUTAU.de" altındaki adresten ulaşabilirsiniz.
- (PL) UWAGA!** Powyższa instrukcja ważna jest tylko z wymienionymi dokumentami
- „Wytyczne/wskazówki dla odbiorcy końcowego (VHBE)",
 - „Wytyczne/wskazówki dotyczące produktu i odpowiedzialności (VHBH)".
- Odbiorca końcowy winien otrzymać powyższe dokumenty od producenta lub dealera okien. Na stronie „www.HAUTAU.de" są one do pobrania.
- (RUS) ВАЖНО!** Это руководство действительно только в сочетании со следующими документами
- „Данные и указания для конечных пользователей (VHBE)",
 - „Данные и указания по изделию и ответственности (VHBH)".
- Как конечный пользователь Вы получите эту информацию от переработчика/застройщика. Вы найдёте оба документа также в интернете: "www.HAUTAU.de".

